

# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35542



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral SpA**  
**Niederlassung**  
Industriezone Etschweg  
39040 Kurtatsch  
Italien

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkippenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

**Verwendungshinweise**  
Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Gültigkeit**  
Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.  
Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.  
Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch (***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend (**)	npd	npd	2	npd	npd	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster  
\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung  
\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral SpA freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


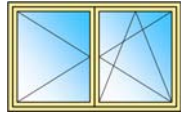





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C; C_{tr}) = 39 (-2; -6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	npd	npd

# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35543



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral SpA**  
**Niederlassung**  
II. Handwerkerzone 88  
39040 Schabs  
Italien

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkippenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

**Verwendungshinweise**  
Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Gültigkeit**  
Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.  
Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.  
Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch ***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend **)	npd	npd	2	npd	WK2	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster

\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung

\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral SpA freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


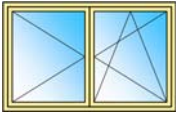





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C;C_{tr}) = 39 (-2;-6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	<b>WK2</b>	<b>WK2</b>

# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35544



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral SpA  
Niederlassung**  
Via XV Agosto 1  
38050 Scurelle / TN  
Italien

## Verwendungshinweise

Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkippenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

## Gültigkeit

Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.

Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.

Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch ***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend **)	npd	npd	2	npd	WK2	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster

\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung

\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral SpA freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


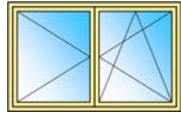





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C; C_{tr}) = 39 (-2; -6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	<b>WK2</b>	<b>WK2</b>

# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35541



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral GmbH**  
Jakob-Panzer-Str. 6  
97469 Gochsheim

## Verwendungshinweise

Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkipfenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

## Gültigkeit

Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.

Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.

Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch ***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend **)	npd	npd	2	npd	Wk2	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster

\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung

\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral GmbH freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


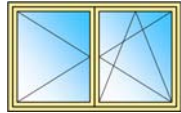





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C; C_{tr}) = 39 (-2; -6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	<b>WK2</b>	<b>WK2</b>



# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35540



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral GmbH**  
Karl-Schmidt-Str. 2  
37431 Bad Lauterberg-Barbis

## Verwendungshinweise

Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkippenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

## Gültigkeit

Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.

Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.

Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch (***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend (**)	npd	npd	2	npd	npd	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster

\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung

\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral GmbH freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


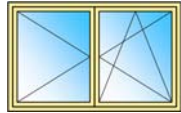





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C; C_{tr}) = 39 (-2; -6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	npd	npd

# Eignungsnachweis Fenster nach **RAL-GZ 695**

Nr. 111 35546



Gütegemeinschaft  
Fenster und Haustüren e.V.  
Walter-Kolb-Str. 1-7  
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
83026 Rosenheim

Auftraggeber **Finstral GmbH**  
Reichenbacher Str. 101  
07973 Greiz

## Verwendungshinweise

Dieser Eignungsnachweis ist eine Voraussetzung für die Erteilung des RAL-Gütezeichens Fenster. Er kann vom Hersteller als Grundlage für den herstellereigenen zusammenfassenden ITT verwendet werden.

**Angaben zum System** System 200  
Systembezeichnung/en  
Identifikation Rahmenmaterial Kunststoff, Bautiefe 72 mm, Mitteldichtung  
Nachweis  
Produktfamilien 1. Dreh-, Kipp-, Drehkippenster und -fenstertüren  
2. Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück

## Gültigkeit

Der Eignungsnachweis gilt längstens bis 23.11.2011.

Der Eignungsnachweis erlischt bei Änderungen eines geprüften Merkmals.

Alle Änderungen am System bzw. der geprüften Merkmale müssen dem **ift** mitgeteilt werden und bedürfen einer Anpassung des Eignungsnachweises.

## Übersicht der Leistungsmerkmale (Detailierung nach Produktfamilien siehe Blatt 2)

<b>Produktnorm EN 14351-1</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast	Widerstandsfähigkeit gegen Schnee- und Dauerlasten	Brandeigenschaften	Schlagregendichtheit	Gefährliche Substanzen	Stoßfestigkeit	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen
	Klasse/Wert	bis C5 / B5	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	bis E 900	Länderspezifisch ***)	4	Nicht zutreffend
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Höhe und Breite	Fähigkeit zur Freigabe	Schallschutz	Wärmedurchgangskoeffizient	Strahlungseigenschaften	Luftdurchlässigkeit	Bedienungskräfte
Klasse/Wert	Nicht zutreffend *)	Nicht zutreffend *)	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) bis 39 (-2;-6) dB	Normverfahren	Siehe CE-Zeichen Verglasung	4	1	
<b>Leistungsmerkmale</b>	Mechanische Festigkeit	Lüftung	Durchschusshemmung	Sprengwirkungshemmung	Dauerfunktionsprüfung	Differenzklimaverhalten	Einbruchhemmung	
Klasse/Wert	4	Nicht zutreffend **)	npd	npd	2	npd	npd	
<b>RAL-GZ 695</b>	<b>Leistungsmerkmale</b>	Beschläge	Mehrscheiben-Isolierglas	Dichtungsprofile	Rahmenprofile	Beschichtungssystem		
	Komponenten	erfüllt	erfüllt	Mit Hinweis erfüllt	erfüllt	-		
	<b>Leistungsmerkmale</b>	Mindestanforderungen	Materialkontrolle	Oberflächenbehandlung	Konstruktionsmerkmale	Eigenüberwachung	Fertigung	Montage
Durchführung	erfüllt	erfüllt	-	erfüllt	erfüllt	erfüllt	erfüllt	-

\*) gilt nur für Außentüren bzw. Dachflächenfenster

\*\*) gilt nur für Fenster mit integrierter Lüftungseinrichtung

\*\*\*) Nachweis entsprechend Bestimmungsland

Die Systeme System 200 erfüllen die Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 695 mit Hinweis und sind für die RAL-Gütesicherung der Firma Finstral GmbH freigegeben. Eine grundsätzliche Eignung entsprechend der Voraussetzungen zur Erteilung des RAL-Gütezeichens ist nachgewiesen.

Rosenheim, 24. November 2008

Für die Prüfstelle  
Ulrich Sieberath  
Institutsleiter

Frankfurt, 24. November 2008

Für die Gütegemeinschaft  
Ulrich Tschorn  
Geschäftsführer

## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Hinweise zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen“.


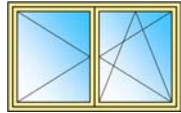





















Als freigegebene Kurzfassung des Eignungsnachweises kann das Deckblatt zusammen mit Blatt 2 verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 20 Seiten

## 1 Zusammenfassung der Leistungseigenschaften nach EN 14351-1

**Anmerkung:** Die angegebenen Leistungseigenschaften repräsentieren die Produkteigenschaften der geprüften Probekörper. Zur Ermittlung detaillierter Werte werden Verfahren und Konstruktionsvorgaben in den Tabellen der einzelnen Produktfamilien angegeben. Die Möglichkeit der Kombination von Leistungseigenschaften ist im Einzelfall zu überprüfen.

Lfd. Nr.	Eigenschaften nach EN 14351-1	Produktfamilie 1	Produktfamilie 2
nach EN 14351-1			
		u. a. Drehkippenfenster und -fenstertüren	Zweiflügelige Fenster und Fenstertüren mit offenbarem Mittelstück
4.2	 Widerstand gegen Windlast	<b>C5 / B5</b>	<b>bis C3 / B4</b>
4.3	 Widerstand gegen Schnee und Dauerlasten (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.4	 Brandeigenschaften (gilt nur für Dachflächenfenster)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.5	 Schlagregendichtheit	<b>bis E 900</b>	<b>bis E 750</b>
4.6	 Gefährliche Substanzen	Der Hersteller muss in Übereinstimmung mit den rechtlichen Anforderungen des vorgesehenen Bestimmungslandes eine entsprechende Angabe der Bestandteile vorbereiten und abgeben.	
4.7	 Stoßfestigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.8	 Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.9	 Höhe und Breite (gilt nur für Außentüren)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.10	 Fähigkeit zur Freigabe (gilt nur für Außentüren in Flucht- und Rettungswegen)	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.11	 Schallschutz	<b><math>R_w (C; C_{tr}) = 39 (-2; -6)</math> dB</b>	<b>Normverfahren</b>
4.12	 Wärmedurchgangskoeffizient	<b>Normverfahren</b>	<b>Normverfahren</b>
4.13	 Strahlungseigenschaften	Der Gesamtenergiedurchlassgrad g und der Lichttransmissionsgrad $\tau$ sind über die CE-Kennzeichnung der Verglasung nachzuweisen.	
4.14	 Luftdurchlässigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.16	 Bedienungskräfte	<b>1</b>	<b>1</b>
4.17	 Mechanische Festigkeit	<b>4</b>	<b>4</b>
4.18	 Lüftung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
4.19	 Durchschusshemmung	npd	npd
4.20	 Sprengwirkungshemmung	npd	npd
4.21	 Dauerfunktionsprüfung	<b>2</b>	<b>2</b>
4.22	 Differenzklimaverhalten	npd	npd
4.23	 Einbruchhemmung	npd	npd